



Helsinki, dnia 25 marca 2009 r.  
**Doc: MB/12/2008 wersja ostateczna**

**DECYZJA W SPRAWIE WYKONANIA ROZPORZĄDZENIA (WE)  
NR 1049/2001 PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY  
W SPRAWIE PUBLICZNEGO DOSTĘPU DO  
DOKUMENTÓW PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,  
RADY I KOMISJI**

(Dokument przyjęty przez zarząd w dniu 23 kwietnia 2008 r. zmieniony decyzją  
ED/04/2009 z dnia 25 marca 2009 r.)

## ZARZĄD EUROPEJSKIEJ AGENCJI CHEMIKALIÓW

uwzględniając art. 118 ust. 1 i 3 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 objęło swym zakresem dokumenty znajdujące się w posiadaniu Europejskiej Agencji Chemikaliów.

(2) Konieczne jest ustanowienie zasad wykonywania rozporządzenia (WE) nr 1049/2001, które należy podać do wiadomości publicznej.

(3) Niniejsze ustalenia nie naruszają rozporządzenia (WE) nr 1367/2006 w sprawie zastosowania postanowień Konwencji z Aarhus o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska do instytucji i organów Wspólnoty, które określa zasady mające bezpośrednie zastosowanie do znajdujących się w posiadaniu Agencji dokumentów zawierających informacje dotyczące środowiska, zwłaszcza przepisów tytułu II tego rozporządzenia, które wymagają należytego uwzględnienia.

(4) Niezbędne jest należyte uwzględnienie art. 118 ust. 2 i art. 119 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006, które zapewniają ochronę interesów handlowych osób przedkładających informacje Agencji oraz ochronę interesu publicznego w związku z koniecznością podjęcia pilnych działań w celu ochrony zdrowia i bezpieczeństwa człowieka lub ochrony środowiska, np. w sytuacjach nagłych.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### *Artykuł 1* *Zakres*

Niniejsza decyzja zawiera ustalenia dotyczące publicznego dostępu do dokumentów znajdujących się w posiadaniu Europejskiej Agencji Chemikaliów (zwanej dalej „Agencją”), bez uszczerbku dla rozporządzenia (WE) nr 1367/2006. Wyżej określone prawo dostępu dotyczy dokumentów znajdujących się w posiadaniu Agencji, tzn. dokumentów sporządzonych lub otrzymanych przez Agencję i posiadanych przez nią.

*Artykuł 2*  
*Wnioski o udzielenie dostępu*

1. Wnioski o udzielenie dostępu do danego dokumentu są przesyłane Agencji na piśmie za pośrednictwem strony internetowej Agencji, pocztą elektroniczną, pocztą lub faksem. Adresy, na które przesyłane są wnioski, są podane w załączniku do niniejszej decyzji. W niezbędnych przypadkach Dyrektor Wykonawczy może podjąć decyzję o uaktualnieniu załącznika.
2. Agencja udziela odpowiedzi na wstępne i potwierdzające wnioski o udzielenie dostępu w ciągu piętnastu dni roboczych od daty rejestracji wniosku. Jeżeli wniosek dotyczy bardzo długiego dokumentu lub bardzo dużej liczby dokumentów, termin może zostać przedłużony o piętnaście dni roboczych. Każde przedłużenie terminu wymaga uzasadnienia i podania do wiadomości wnioskodawcy z wyprzedzeniem.
3. Jeśli wniosek jest nieprecyzyjny w rozumieniu art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001, Agencja zwraca się do wnioskodawcy o dostarczenie dodatkowych informacji umożliwiających zidentyfikowanie objętych wnioskiem dokumentów; termin na udzielenie odpowiedzi rozpoczyna bieg dopiero od momentu uzyskania przez Agencję powyższych informacji.
4. Każda decyzja o odmowie dostępu w części lub w całości wymaga podania uzasadnienia odmowy i poinformowania wnioskodawcy o przysługujących mu środkach zaradczych.

*Artykuł 3*  
*Rozpatrywanie wniosków wstępnych*

1. Niezwłocznie po rejestracji wniosku przesyła się wnioskodawcy potwierdzenie jego otrzymania, chyba że odpowiedź może być wysłana pocztą zwrotną.
2. Potwierdzenie otrzymania i odpowiedź przesyła się w formie pisemnej, tam gdzie to stosowne drogą elektroniczną.
3. Wnioskodawca jest informowany o odpowiedzi na złożony przez niego wniosek przez Agencję albo przez sekretarza kancelarii Rady Odwoławczej w przypadku, gdy wniosek dotyczy dokumentów procesowych sporządzonych wyłącznie do celów określonego postępowania odwoławczego i będących w wyłącznym posiadaniu Rady Odwoławczej.
4. Każda decyzja o odmowie dostępu w części lub w całości wymaga poinformowania wnioskodawcy o przysługującym mu prawie do złożenia, w terminie piętnastu dni roboczych od otrzymania decyzji, wniosku potwierdzającego do Dyrektora Wykonawczego Agencji albo do przewodniczącego Rady Odwoławczej w przypadku, gdy wniosek dotyczy dokumentów procesowych sporządzonych wyłącznie do celów określonego postępowania odwoławczego i będących w wyłącznym posiadaniu Rady Odwoławczej.
5. Brak odpowiedzi ze strony Agencji w przewidzianym terminie daje wnioskodawcy prawo do przedłożenia wniosku potwierdzającego.

*Artykuł 4*  
*Rozpatrywanie wniosków potwierdzających*

1. Decyzje w sprawie wniosków potwierdzających podejmuje Dyrektor Wykonawczy Agencji. W przypadku jednak gdy wniosek potwierdzający dotyczy dokumentów procesowych sporządzonych wyłącznie do celów określonego postępowania odwoławczego i będących w wyłącznym posiadaniu Rady Odwoławczej, uprawnienia do podjęcia decyzji powierza się przewodniczącemu Rady Odwoławczej.
2. Wnioskodawcę powiadamia się o podjętej decyzji na piśmie, a tam gdzie to stosowne drogą elektroniczną, oraz informuje się go o prawie do wniesienia skargi do Sądu Pierwszej Instancji lub, w stosownych przypadkach, do złożenia skargi do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich.

*Artykuł 5*  
*Konsultacje*

1. W przypadku gdy Agencja otrzyma wniosek o udzielenie dostępu do dokumentu, który znajduje się w jej posiadaniu, ale który pochodzi od strony trzeciej, Agencja sprawdzi, czy nie ma zastosowania jeden z wyjątków przewidzianych w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001.
2. Jeśli po zbadaniu Agencja uzna, że nie można udzielić dostępu do dokumentu zgodnie z jednym z wyjątków przewidzianych w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001, decyzja o odmowie dostępu jest przesyłana wnioskodawcy bez konsultacji ze stroną trzecią będącą autorem dokumentu.
3. Bez uszczerbku dla ust. 6 Agencja udziela dostępu bez konsultacji ze stroną trzecią będącą autorem dokumentu w przypadku, gdy:
  - a) dokument, którego dotyczy wniosek, został już ujawniony przez autora lub zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1049/2001 lub podobnymi przepisami;
  - b) ujawnienie lub częściowe ujawnienie jego treści nie naruszy w sposób oczywisty interesów, o których mowa w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001.
4. We wszystkich innych przypadkach Agencja przeprowadza konsultacje ze stroną trzecią będącą autorem.
5. Strona trzecia będąca autorem dokumentu, z którą się skonsultowano, udziela odpowiedzi w terminie, który nie może być krótszy niż pięć dni roboczych, ale musi umożliwiać Agencji dotrzymanie jej własnych terminów na udzielenie odpowiedzi. W przypadku braku odpowiedzi w wyznaczonym terminie lub jeśli nie można odnaleźć strony trzeciej bądź nie można jej zidentyfikować, Agencja podejmuje decyzję zgodnie z zasadami dotyczącymi wyjątków określonymi w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001, biorąc pod uwagę uzasadnione interesy strony trzeciej na podstawie posiadanych przez nią informacji.
6. Jeśli Agencja zamierza udzielić dostępu do dokumentu wbrew wyraźnej opinii autora, powiadamia go o zamiarze ujawnienia dokumentu po upływie okresu dziesięciu dni

roboczych i zwraca mu uwagę na przysługujące mu środki zaradcze umożliwiające sprzeciwienie się ujawnieniu.

7. Jeżeli wniosek dotyczy dokumentu pochodzącego od państwa członkowskiego, Agencja konsultuje się z organem, który go sporządził, jeżeli państwo członkowskie zwróciło się do Agencji o nieujawnianie dokumentu bez jego uprzedniej zgody, zgodnie z art. 4 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001.

#### *Artykuł 6* *Korzystanie z prawa dostępu*

1. Dokumenty wysyła się pocztą, faksem lub, jeżeli jest to możliwe, drogą elektroniczną. Jeśli dokumenty są obszerne lub ich przekazanie jest utrudnione, wnioskodawca może zostać zaproszony do zapoznania się z dokumentami w siedzibie Agencji. Zapoznanie się z dokumentami w tym trybie jest bezpłatne.

2. Jeśli dokument został opublikowany, odpowiedź zawiera odniesienia do publikacji lub miejsca, w którym dokument jest dostępny oraz, w stosownych przypadkach, wskazania jego adresu internetowego na stronie Agencji.

3. Jeżeli objętość egzemplarzy, które mają być przesłane pocztą lub faksem, przekracza dwadzieścia stron, od wnioskodawcy zostanie pobrana rozsądna opłata, której wysokość określono w załączniku do niniejszej decyzji. Dyrektor Wykonawczy może podjąć decyzję o uaktualnieniu załącznika, jeżeli jest to konieczne.

#### *Artykuł 7* *Środki ułatwiające dostęp do dokumentów*

1. Aby umożliwić korzystanie z prawa do dostępu wynikającego z rozporządzenia (WE) nr 1049/2001, Agencja zapewni dostęp do rejestru dokumentów.

2. Rejestr zawiera tytuł dokumentu, informację o dostępnych wersjach językowych, numer referencyjny i inne użyteczne odniesienia, wskazanie autora i datę powstania lub przyjęcia dokumentu.

3. Na stronie pomocy osoby zainteresowane mogą uzyskać informacje o sposobie uzyskania dostępu do danego dokumentu. Jeżeli dokument został opublikowany, w rejestrze umieszcza się odsyłacz do oryginału dokumentu.

#### *Artykuł 8* *Dokumenty bezpośrednio dostępne publicznie*

1. Niniejszy artykuł stosuje się wyłącznie do dokumentów sporządzonych lub otrzymanych po dniu wejścia w życie rozporządzenia (WE) nr 1049/2001.

2. Przynajmniej następujące dokumenty są bezpośrednio udostępniane drogą elektroniczną:

a) regulamin wewnętrzny, program prac, wieloletni program prac i ogólne sprawozdanie Agencji;

b) pozostałe informacje udostępniane publicznie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006;

c) regulamin wewnętrzny, protokoły końcowe oraz końcowe opinie komitetów Agencji i forum wymiany informacji o egzekwowaniu przepisów, w wersjach niepublikacyjnych i w zakresie, w jakim są uznawane za jawne.

3. Następujące dokumenty są dostarczane na wniosek oraz, o ile to możliwe, udostępniane bezpośrednio drogą elektroniczną:

a) dokumenty uchwalane przez zarząd i decyzje Rady Odwoławczej, w wersjach niepublikacyjnych i w zakresie, w jakim są uznawane za jawne;

b) dokumenty pochodzące od stron trzecich, które zostały już ujawnione przez ich autora lub za jego zgodą;

c) dokumenty już ujawnione w związku z uprzednim wnioskiem.

*Artykuł 9*  
*Wejście w życie*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu 1 czerwca 2008 r.

*Artykuł 10*  
*Publikacja*

Niniejsza decyzja publikowana jest na stronach internetowych Agencji.

## ZAŁĄCZNIK

### ADRESY DO SKŁADANIA WNIOSKÓW O UDZIELENIE DOSTĘPU DO DOKUMENTÓW ZNAJDUJĄCYCH SIĘ W POSIADANIU EUROPEJSKIEJ AGENCJI CHEMIKALIÓW

Za pośrednictwem strony internetowej Agencji: [http://echa.europa.eu/about/contact\\_en.asp](http://echa.europa.eu/about/contact_en.asp)

Poczta elektroniczna: [access-to-documents@echa.europa.eu](mailto:access-to-documents@echa.europa.eu)

Poczta: European Chemicals Agency (ECHA)  
P.O. Box 400  
FI-00121 Helsinki  
Finlandia

Faksem: + 358 9 6861 8940

#### **Stawki opłat pobieranych za udostępnienie dużych dokumentów na podstawie decyzji Dyrektora Wykonawczego**

Wersje na papierze: 0,10 EUR za stronę plus opłata za przesyłkę

Faks: 0,20 EUR za stronę

**Ostatnia zmiana załącznika: 25 marca 2009 r.**